



# BIG BAG KRANTRAVERSE TYP RBKT



## BETRIEBSANLEITUNG 01/2020

<b>1.</b>	<b>ALLGEMEINE HINWEISE.....</b>	<b>3</b>
<b>1.1</b>	<b>Legende.....</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE.....</b>	<b>4</b>
<b>3.</b>	<b>TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>5</b>
<b>3.1</b>	<b>Ausführung.....</b>	<b>5</b>
<b>4.</b>	<b>PRODUKTBESCHREIBUNG.....</b>	<b>5</b>
<b>4.1</b>	<b>Aufbau.....</b>	<b>5</b>
<b>4.2</b>	<b>Einsatz und Verwendungszweck.....</b>	<b>5</b>
<b>5.</b>	<b>BETRIEB.....</b>	<b>6</b>
<b>6.</b>	<b>WARTUNG.....</b>	<b>6</b>
<b>7.</b>	<b>VERHALTEN BEI STÖRUNGEN.....</b>	<b>6</b>
<b>8.</b>	<b>VERHALTEN BEI UNFÄLLEN: ERSTE HILFE.....</b>	<b>6</b>
<b>9.</b>	<b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....</b>	<b>7</b>

# BETRIEBSANLEITUNG

## 1. ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Betriebsanleitung gilt für die Big-Bag Krantraverse RBKT. Sie enthält alle erforderlichen Angaben für einen störungsfreien Betrieb. Die Hinweise und Anweisungen dieser Betriebsanleitung sind einzuhalten und zu beachten.

Bei Beachtung der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechend der Betriebsanleitung haften wir im Rahmen unserer Gewährleistungsbedingungen.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf. Sie ist für den praktischen Gebrauch bestimmt und sollte dem Anwender am Einsatzort zur Verfügung stehen.

**Ohne Genehmigungen des Herstellers dürfen keine Veränderungen, An- oder Umbauten am Produkt vorgenommen werden. Für Veränderungen ohne Genehmigung des Herstellers wird keine Haftung übernommen und die Gewährleistung erlischt.**

### 1.1 Legende



„Gefährdungshinweise“ Dieses Symbol bedeutet mögliche Gefahren für die Gesundheit von Personen.



„Verbotshinweise“ Dieses Symbol bedeutet unmittelbare drohende Gefährdungen für Personen.



„Sachhinweise“ Dieses Symbol gibt wichtige Hinweise auf einen sachgerechten Umgang mit der Maschine / dem Produkt.

## BETRIEBSANLEITUNG

### 2. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Jede Person, die mit dem Produkt arbeitet, muss sich mit dem Inhalt der Betriebsanleitung vertraut gemacht haben.



- Es ist grundsätzlich verboten unter schwebende Lasten zu treten! Der Handhabungsbereich darf deshalb bei angehobener Last nicht betreten werden!
- Lasten dürfen nur senkrecht angehoben und abgesetzt werden. Ein so genannter Schrägzug ist verboten.
- Absperrungen des Gefahrenbereiches soweit möglich. Nur festgelegte Verkehrsräume verwenden.
- Die Verkehrsräume sind immer frei zu halten.
- Verhalten der Lasten beobachten und bei Rutschanzeichen den Transport sofort unterbrechen.
- Lastaufnahmemittel nicht überlasten. Vor Transport vergewissern, dass das Gewicht von dem Hebemittel aufgenommen werden kann.
- Traglastdiagramm des Krans beachten.
- Mit dem Transport nur besonders geschultes Personal beauftragen.
- Niemals Personen mit der Last oder dem Lastaufnahmemittel vertransportieren.
- Vor jeder Lastaufnahme ist die Krantraverse auf Unversehrtheit zu überprüfen. Bei Beschädigungen bzw. Rostbildung, die die Tragfähigkeit beeinträchtigen, ist eine Verwendung verboten und das Aufnahmemittel von einer fachkundigen Person überprüfen zu lassen.
- Mindestens einmal jährlich ist eine Kontrolle durch eine fachkundige Person durchzuführen.

# BETRIEBSANLEITUNG

## 3. Technische Daten

### 3.1 AUSFÜHRUNG

Typ	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)	Gewicht (kg)	Tragfähigkeit (kg)
RBKT	1270	1270	250	35	1000

## 4. PRODUKTBESCHREIBUNG

### 4.1 Aufbau

Die Big Bag Krantraverse ist wie folgt aufgebaut:

- Robuste Stahlschweißkonstruktion aus Hohl- und Walzprofilen in Kreuzbauweise
- Mittig angebrachte stabile Aufhängeöse aus Stahl
- Rutschsicherungen auf den Holmen

### 4.2 Einsatz und Verwendungszweck

- Die Traverse dient dem Heben von Big Bags mit dem Kran.
- Die Tragfähigkeit der Krantraverse ist zu beachten.

# BETRIEBSANLEITUNG

## 5. BETRIEB



1. Die Schlaufen des Big Bags vierseitig über die Holme der Traverse ziehen, dabei je nach Big Bag Größe die passende Rutschsicherung wählen.
2. Die Traverse darf nur an der Aufhängeöse hochgezogen werden.
3. Das Verhalten der Last ist ständig zu beobachten.
4. Vor jedem Einsatz hat eine Sichtkontrolle stattzufinden. Bei erkennbaren Schäden darf die Krantraverse nicht eingesetzt werden.
5. Unkontrollierte Bewegungsausschläge sind zu vermeiden. Lasten langsam gleichmäßig gerade nach oben anheben.
6. Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass ihm die Sicht nicht behindert wird. Ggf. muss hier eine Aufsichtsperson beige stellt werden.

## 6. WARTUNG

- Jährlich ist die Krantraverse auf Beschädigungen zu überprüfen. Ferner sind Korrosionsstellen mit geeigneten Maßnahmen auszubessern. Die Schweißnähte sind einer Sichtkontrolle zu unterziehen.
- Vor jedem Gebrauch sind die Sicherungsvorrichtungen zu prüfen.

## 7. VERHALTEN BEI STÖRUNGEN

Festgestellte Mängel sind sofort Vorgesetzten zu melden.

## 8. VERHALTEN BEI UNFÄLLEN

- Ersthelfer heranziehen
- Notruf: 112
- Unfall melden

## BETRIEBSANLEITUNG

### 9. EG-Konformitätserklärung

gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Hersteller:

RR-Industrietechnik GmbH  
Lise-Meitner-Str. 25  
(D) 48691 Vreden  
Phone +49 (0) 2564/8864750  
Fax +49 (0) 2564/88647520

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Produkt:

Produktbezeichnung: Big-Bag Krantraverse  
Typenbezeichnung: Typ RBKT  
Baujahr: 2023

Hiermit erklären wir, dass das vorstehende Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN 12100-1

Sicherheit von Maschinen - Allgemeine  
Gestaltungsleitsätze

Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodik

DIN EN 12100-2

Sicherheit von Maschinen - Allgemeine  
Gestaltungsleitsätze

Teil 2: Technische Leitsätze und Spezifikationen

Angaben zur Person des Unterzeichners:

Daniel Rotherm (Geschäftsführer)

Vreden, 01.01.2023

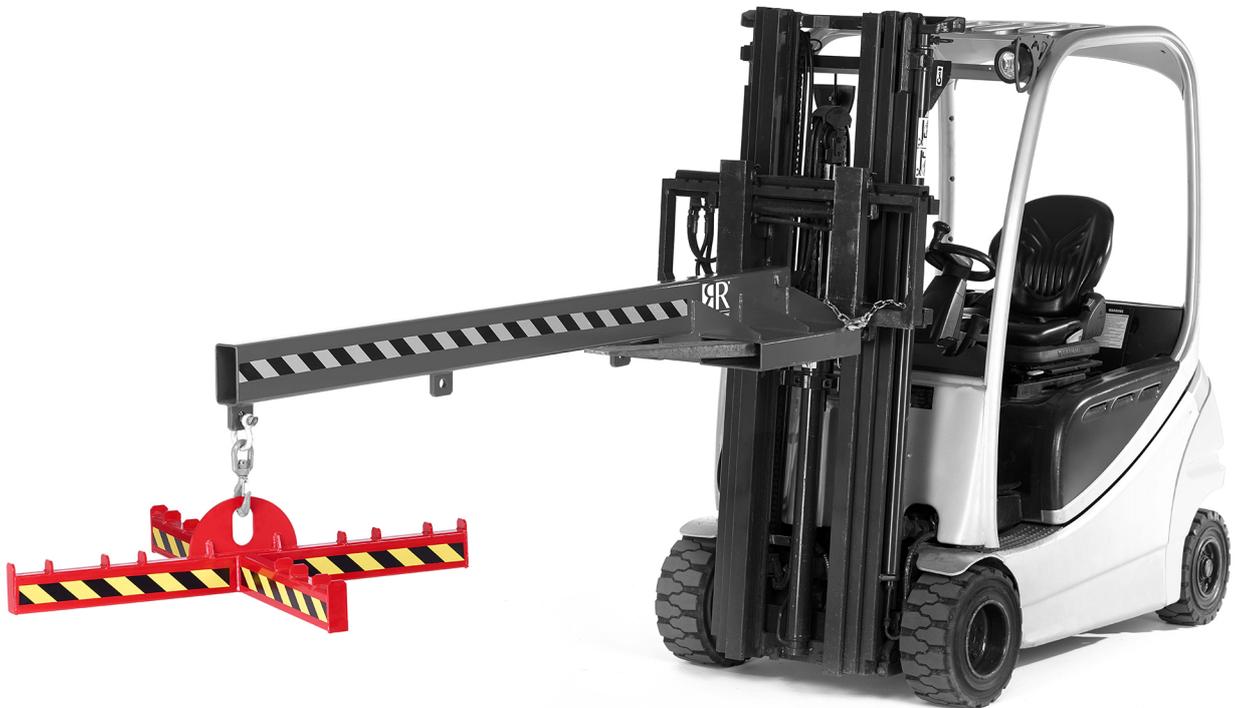
Ort, Datum



Unterschrift



# Crane Cross Beam for Big Bags type RBKT



## INSTRUCTION MANUAL 01/2020

<b>1.</b>	<b>GENERAL INFORMATION.....</b>	<b>3</b>
<b>1.1</b>	<b>Legend.....</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>BASIC SAFETY INSTRUCTIONS.....</b>	<b>4</b>
<b>3.</b>	<b>TECHNICAL DATA.....</b>	<b>5</b>
<b>4.</b>	<b>PRODUCT DESCRIPTION.....</b>	<b>5</b>
<b>4.1</b>	<b>Construction.....</b>	<b>5</b>
<b>4.2</b>	<b>Operation- and intended purpose.....</b>	<b>5</b>
<b>5.</b>	<b>OPERATION.....</b>	<b>6</b>
<b>6.</b>	<b>MAINTENANCE.....</b>	<b>6</b>
<b>7.</b>	<b>BEHAVIOUR IN CASE OF FAILURE.....</b>	<b>6</b>
<b>8.</b>	<b>BEHAVIOUR IN CASE OF ACCIDENTS; FIRST AID.....</b>	<b>6</b>
<b>9.</b>	<b>EC declaration of conformity.....</b>	<b>7</b>

# INSTRUCTION MANUAL

## 1. GENERAL INFORMATION

This instruction manual applies to tilting devices for crane cross beams of type RBKT. It contains all informations needed for a trouble free operation. The instruction and hints in this manual must be considered and followed.

If the product is used in conformity with its intended purpose, as set out in the instruction manual, we will accept liability in accordance with our warranty conditions.

This instruction manual should be kept at a safe place. It is intended for the practical use and should be available to the user at the point of use.

The product mustn't be modified, extended or converted without the manufacturer's acceptance. No liability whatsoever can be accepted for modifications which haven't been approved by the manufacturer; all warranty rights expire in such cases.

### 1.1 Legend



“Warning“ This symbol implies a possible danger to the health of persons.



“Prohibition“ This symbol implies a direct danger to the health of persons.



“Information“ This symbol implies important information for the correct use of the machine/ product.

## INSTRUCTION MANUAL

### 2. BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

Everyone working with the product has to be familiar with the contents of the instruction manual.



- It is principally prohibited to stand under a suspended load. It is therefore prohibited to enter the working area while the cross beam is lifted.
- Loads may only be vertical lifted and set down. No inclined pull is permitted.
- Use Barriers for the danger area as far as possible. Use only defined transport routes.
- The transport routes always have to be kept free.
- Watch the attitude of the load and stop the transport immediately, if it starts to slip.
- Don't overload the crane hook. Make sure, that the weight can be carried by the crane, before transportation.
- Pay attention to the bearing load diagram of the crane.
- Authorise only trained staff with the transport.
- Never transport persons with the load or the cross beam.
- Check the cross beam and the crane hook before every transport. If it is damaged or there is corrosion, so that the load bearing capacity is affected, it is prohibited to use the cross beam, until it is checked by qualified personnel.
- Minimum once a year the crane cross beam has to be controlled by qualified personnel.

# INSTRUCTION MANUAL

## 3. TECHNICAL DATA

Type	Breadth (mm)	Depth (mm)	Height (mm)	Weight (kg)	Load capacity (kg)
RBKT	1270	1270	250	35	1000

## 4. PRODUCT DESCRIPTION

### 4.1 Construction

The cross beam is constructed as followed:

- Sturdy steel construction of hollow and rolled sections
- Central steel crane hook
- Antiskid device on the beams

### 4.2 Operation and intended purpose

- The cross beam is constructed to lift big bags with a crane.
- Pay attention to the load bearing capacity of the cross beam.
- Notice: It is essential to pay attention to the load bearing capacity of the crane.

# INSTRUCTION MANUAL

## 5. OPERATION



1. Pull the loops of the big bag on all sides over the cross beams. Chose the suitable antiskid device for your big bag size.
2. The cross beam may only be lifted with the attachment eye.
3. Watch the attitude of the load all the time.
4. Check the cross beam before every transport. If it is damaged, it is prohibited to use the cross beam.
5. Uncontrolled movement have to be avoided. Loads have to be lifted slowly and steady upwards.
6. The operator of the crane has to take care, that his sight to the load is not affected. Where necessary a supervisor has to be provided.

## 6. MAINTENANCE

- The cross beam must be checked up on signs of damage once a year. Suitable methods must be taken to repair any corrosion founded. Welding seams must be examined.
- The safety mechanism must be checked every time before use.

## 7. BEHAVIOUR IN CASE OF FAILURE

Defects founded have to be reported to the superior immediately.

## 8. BEHAVIOUR IN CASE OF ACCIDENTS, FIRST AID

- Contact first-aider
- Emergency call
- Report the accident

## INSTRUCTION MANUAL

### 9. EC declaration of conformity

As per machinery directive 2006/42/EG

**Manufacturer:**

RR-Industrietechnik GmbH  
Lise-Meitner-Str. 25  
(D) 48691 Vreden  
Phone +49 (0) 2564/8864750  
Fax +49 (0) 2564/88647520

This declaration is issued under sole responsibility of the manufacturer.

**Product:**

**Product: Crane Cross Beam for Big Bags**  
**Model/type: Type RBKT**  
**Year of manufacture: 2023**

We hereby declare that in the scope of design and construction and in the version market-ed by us, the aforesaid product complies with the fundamental safety and health protection requirements of the directive EC 2006/42/EC.

**Applied harmonized standards**

DIN EN 12100-1	Safety of machinery - General principles of design Part 1: Basic terminology, methodology
DIN EN 12100-2	Safety of machinery - General principles of design Part 2: Technical Guidelines and Specifications

**Details of the signatory:**

**Daniel Rotherm (president)**

Vreden, 01.01.2023  
Locality, date



Signature